

Budapesti újság

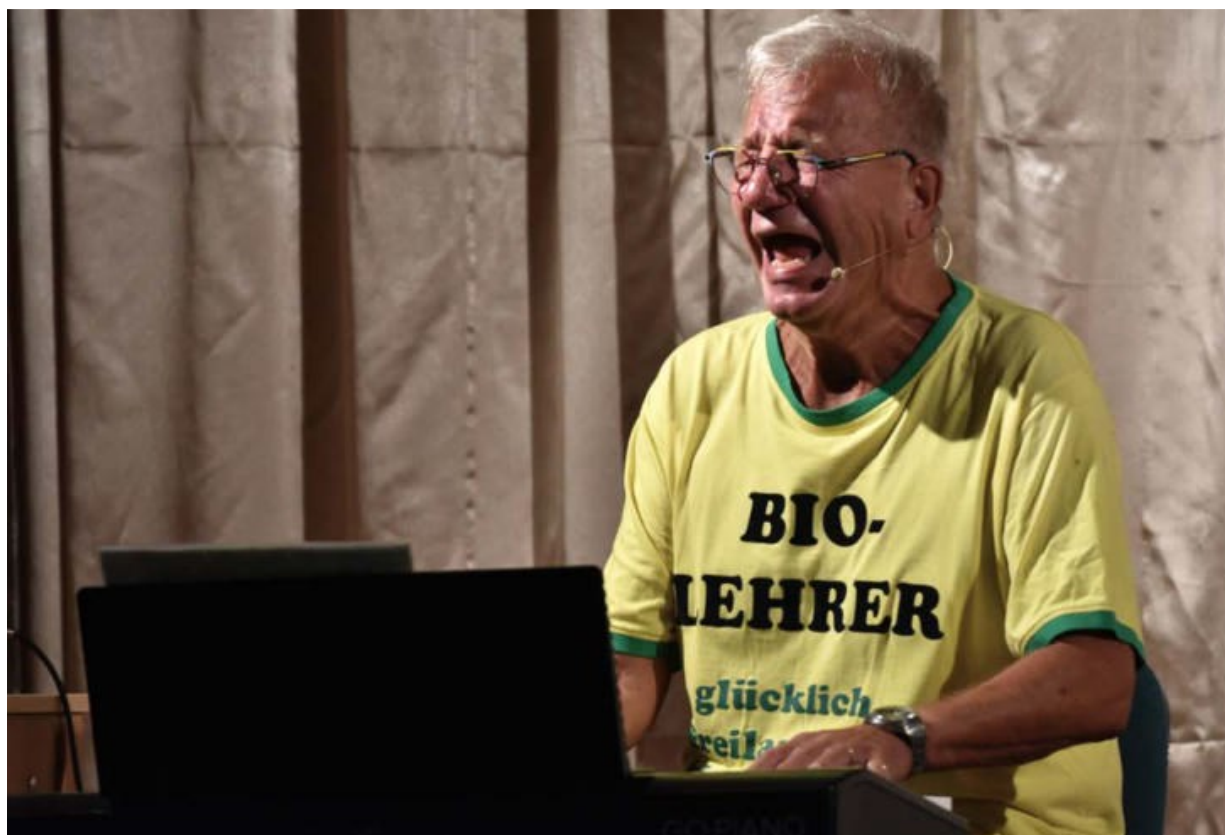
Detlev Schönauer első magyarországi színpadi szereplése

Minden Vicces

Múlt vasárnap a cserseztomaji Christel Krubasik meghívására a helyi művelődési házban lépett először színpadra Magyarországon Detlev Schönauer német kabaréművész.

Szerző: Berg Anna

Detlev és felesége, Marion 2021 óta él Magyarországon. Németországot nem utolsósorban azért hagyták el mindketten, mert Detlev kritikus hozzáállása miatt az ottani lemondáskultúra áldozatává vált, és gyakorlatilag már nem tudott fellépni. Most egy Balaton melletti faluban érzik magukat igazán otthon.



Született "Binder, Karl".

A magyar nyelvtanulásnak megvannak a maga buktatói, és az újdonsült magyar panaszkodik a közönségnek. Egyetlen rosszul kiejtett magánhangzó néha szörnyű félreértésekhez vezet, amelyek az anyanyelvi beszélők szemébe könnyeket csálnak a nevetéstől.

Mivel a franciák nem sokat tudnak kezdeni a magyarokkal (vagy fordítva), Detlev lecseréli korábbi műszereplőjét, a kissé furcsa francia Jacques-ot a mainzi tanárra, "de Binder, Karl"-ra. A legszebb mainzi dialektusban, a legszebb mainzi dialektusban veszi a poént mindenből, amivel a színpadon találkozik. Néha egy zongora és egy gitár segítségével. Ennyi kell egy olyan profinak, mint Detlev Schönauer.

Legyen szó a különböző német nyelvjárásokról, amelyeket szegény magyarok nem ismernek, és ezért teljesen tanácstalanul reagálnak, mert hirtelen kétségeik támadnak, hogy tényleg tanultak-e németül az iskolában, vagy legyen szó a németekről, akik szívesen vásárolnak magyarul, vagy rendelnek ételt a helyi nyelven, pedig még nem ismerik a helyes magyar kiejtést... Magyarországon is bőven akadnak színpadra méltó hétköznapi jelenetek.



Német nyelvrendőrség a célkeresztben

A kabaréművész természetesen társadalomkritikus észrevételeket is megenged új karakterének. Számba veszi a koronás intézkedéseket, valamint a németek és furcsa kormányuk jó magaviseletét. Egyértelműen elutasítja a Németországban felülről erőltetett genderizmust is. Természetesen a német nyelvrendőrség is megkapja a magáét.

Schönauer az egész műsort különféle zenei betétekkel kíséri zongorán vagy gitáron, például a "Wie haben wir das nur geschafft!" (Hogyan csináltuk!) című ízes dallal. A majdnem kétórás előadás végén a közönség tomboló tapsal köszönte meg.

Már tervezik a további fellépéseket. Detlev Schönauer október 8-án Somogyváron lép fel "Minden Vicces - vicces meglátások egy új Magyarországról" című műsorával. Kecskemét és Budapest is szerepel a közelgő események listáján. A kabaréművész kisebb magánelőadások vagy céges rendezvények lebonyolítására is rendelkezésre áll.

További információ: www.schoenauer.hu

A szerző diplomás fizikus, de aztán a zenét és a nyelv szeretetét tette hivatásává, és kabaréművész lett. Az elmúlt 40 év alatt több mint 6000 alkalommal lépett színpadra, és számos televíziós műsor vendége volt. Hat könyvet is írt. Feleségével 2020 óta a Balaton mellett él. Tudjon meg többet Detlev Schönaueréről ebben a BZ-interjúban.

2023. október 6.